

	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad et enligt 65/2014	Opplýsingar på produktinformaonsbladið enli 65/2014	Tietoja luoketiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Opplýsingar i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке соответстви с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informacija markējuma saskaņā ar 65/2014
S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leveratörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantontittajan nimi	Leverandörens navn	Имя поставщика	Tarjnia nimi	Piegādātāja nosaukums
M	Identificativo del modello	Model identification	identification du modèle	Ident-Daten des Modells	identificatienummer van het model	Identificación de modelo	identificação do modelo	Modelbeteckning	Modelbeteckning	Tavarantontittajan mallinumero	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija
AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Vuotuinen energiankulutus	Vuotuinen energiförbrukning	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiarve	Gada enerģitāves patēriņš
EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatohususe klass	Energoefektivitātes klase
FDE	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Virtuaalidynaaminen hyötysuhte	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudinaamika tõhusus	Svīdruma dinamiskā efektivitāte
FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica dos fluidos	Classe de eficiência fluidodinâmica dos fluidos	Flöddynamisk effektivitetsklass	Klasse for flöddynamisk effektivitetsklass	Virtuaalidynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudinaamika tõhususe klass	Svīdruma dinamiskās efektivitātes klase
LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhususe klass	Aggaismojuma efektivitāte
LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de iluminación de graa	Classe de eficiência de iluminação de gorduras	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Aggaismojuma efektivitātes klase
GFE	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusaste	Fedtfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtratsanas efektivitāte
GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitetsklasse	Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka	Fedtfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtratsanas efektivitātes klase
Qmin	Fusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsesstufe	Luchtstroom op minimale Gebläsesstufe	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufflöde vid minimihastighet	Lufflöde vid minimihastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuuvoolu miinimumkiirusel	Minimālais gaiss plūsmas ātrums
Qmax	Fusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsesstufe	Luchtstroom op maximale Gebläsesstufe	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflöde vid maximihastighet	Lufflöde vid maximihastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuuvoolu maksimumkiirusel	Maksimālais gaiss plūsmas ātrums
Qboost	Fusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste Intensivgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuuvoolu intensiivsel kiirusel	Paleidints gaiss plūsmas ātrums
SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsesstufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale Gebläsesstufe	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfektutsläpp vid laveste hastighet	Akustisk A-veid lydfektutsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Vægtet lydfektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение A при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon miinimumkiirusel	Gaiss akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā
SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsesstufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale Gebläsesstufe	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfektutsläpp vid maximihastighet	Akustisk A-veid lydfektutsläpp via luft ved højest hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella	Vægtet lydfektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение A при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel	Gaiss akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimumālajā ātrumā
SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste Intensivgeschwindigkeit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Emissão de potência acústica A ponderada na ar com velocidade intensiva	Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfektutsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfektutsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella	Vægtet lydfektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение A при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusel	Gaiss akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paugasinātajā ātrumā
P0	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in Off Standby	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo de desahaque	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiförbruk i slukket tilstand	Потребление тока в режиме выкл (off)	Totitarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiförbruk i standbytstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Totitarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional Information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildinformācija saskaņā ar 66/2014
F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdsaanemecoefficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Iidsökingsfaktor	Iidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforøgelsesfaktor	Кэффициент повышения времени	Aja suurendegur	Laika palielināšanas faktors
EEl	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatohokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatohususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmenge ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Zmērītais gaiss plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Zmērītais gaiss spiediens visefektīvākajā punktā
Qmax	Fusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Fujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt lufflöde	Hojeyste luffögenomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvoolu	maksimālais gaiss plūsmas ātrums
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ottohet parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttopag i det optimale driftspunkt	Точка электроэнергети, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Zmērītais elektriskā jaudas ievie visefektīvākajā punktā
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Aggaismojuma sistēmas nominālā jauda
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortypen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliitpinnalil	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz plītvirsmas virsmas
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Schelleidingsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lydteffektivitet ved højest indstilling	Lydteffektivitet ved højest indstilling	Skannetehotoaso suurimalla asetuksella	Lydteffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Skannetehotoaso kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā uzstādījuma

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique /**

PF		
<b>S</b>	GRUNDIG	
<b>M</b>	GDS 2460 B	
<b>AEC</b>	41	kWh/a
<b>EEC</b>	A	
<b>FDE</b>	34,7	
<b>FDEC</b>	A	
<b>LE</b>	62	lux/Watt
<b>LEC</b>	A	
<b>GFE</b>	76	%
<b>GFEC</b>	C	
<b>Qmin</b>	258	m3/h
<b>Qmax</b>	632	m3/h
<b>Qboost</b>	-	m3/h
<b>SPEmin</b>	46	dBA
<b>SPEmax</b>	67	dBA
<b>SPEboost</b>	-	dBA
<b>P0</b>	0,4	Watt
<b>Ps</b>	-	Watt
PI		
<b>f</b>	0,8	
<b>EEl</b>	46,8	
<b>Qbep</b>	327,9	m3/h
<b>Pbep</b>	481	Pa
<b>Qmax</b>	632	m3/h
<b>Wbep</b>	126,2	W
<b>Wl</b>	6	W
<b>Emiddle</b>	373	lux
<b>Lwa</b>	67	dBA

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA	RAD FOR ENERGIBESPARING	RAD FOR ENERGISPARING	ENERGIANSAASTONE UVOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ	ENERGIASAASTUNOJ ANDED	PAIDOMI ENERGIJAS TAUPISANAI
1) Start cooking at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency .	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur la requiert. 4) Veillez à ce que les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläseluftleistung aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden 2) Gebraue der höchsten Snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vofilterings- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren.	1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtvreesgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is 3) Aumentar a velocidade de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraasa y antioleores	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los cheiros de cocinha 2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade de a vapor produzido o justificar 4) Conserve o(s) filtro(s) do exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	1) Ao começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	1) Starta köksfläkten med min. hastigheten när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Ök kun kökknivens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläkterns filter är rent/rena för att effektivt fjärna av fett og matos.	1) Start kjøkkenviften på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjernes matos. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenviftens filter rent/rene for å effektivt fjerning av fett og matos.	1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella tuonaikaisesti aloittaessasi keittämisen. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesituuletimen suodattimien ja hajunpoiston optimaaliseksi.	1) Täend emihatten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne mados. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emihattens hastighed, når dampmængden kræver det. 4) Hold emhattens fedt- og luftfilter rene for at optimere deres funktion.	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни паров. 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требует наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	1) Tudu valmistamise algustamisel lülitage pliidikummi õhunikuse kontrolli all hoidmiseks kiiresti ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage pliidikummi kiirust ainult siis, kui auru hulk muudab selle vajalikuks 4) Hoidke pliidikummi filter/filtre rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhastena.	1) Kad lias sàkat ediena gitaivosanu, ieslegit minimàlo tvauku kontroluoti mitrumu, lai aizvaktu ediena patavosanas aromatu. 2) Izmazot raugstinātu ātrumu tikai tad, ja tas ir noteikti nepieciešams. 3) Palielināt tvauku nosūcēja ātrumu tikai tad, ja tas ir noteikti nepieciešams. 4) Uzturēt filtru(-us) tīru(-us), lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizēšanas efektivitāti.
Norma di riferimento: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence : EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: CEI EN 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Vitenormit: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normativitvited: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564

**Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie**

**Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet**

**Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**



PF		
S	GRUNDIG	
M	GDS 2460 B	
AEC	41	kWh/a
EEC	A	
FDE	34,7	
FDEC	A	
LE	62	lux/Watt
LEC	A	
GFE	76	%
GFEC	C	
Qmin	258	m3/h
Qmax	632	m3/h
Qboost	-	m3/h
SPEmax	46	dBa
SPEmax	67	dBa
SPeboost	-	dBa
PO	0,4	Watt
Ps	-	Watt
PI		
f	0,8	
EEl	46,8	
Qbep	327,9	m3/h
Pbep	481	Pa
Qmax	632	m3/h
Wbep	126,2	W
WI	6	W
Emiddle	373	lux
Lwa	67	dBa

ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI	SUGGERIMENTI GHAL	ENERGIATAKAREKOSSAGI	RADY PRO	ODPORUCANIA NA	RECOMANDARI	ZALECENIA	SAVJETI ZA	PRIPOROCILA ZA	ΕΥΜΒΟΛΑΕ ΓΙΑ ΤΗΝ	ENERJIDEN	СЪВЕТИ ЗА	САВЕТИ ЗА ШТЕДЊУ	MOLTA LE HAGHAIDH		
ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI	SUGGERIMENTI GHAL	ENERGIATAKAREKOSSAGI	RADY PRO	ODPORUCANIA NA	RECOMANDARI	ZALECENIA	SAVJETI ZA	PRIPOROCILA ZA	ΕΥΜΒΟΛΑΕ ΓΙΑ ΤΗΝ	ENERJIDEN	СЪВЕТИ ЗА	САВЕТИ ЗА ШТЕДЊУ	MOLTA LE HAGHAIDH		
1) Kai jungiate vrykite, junkite traukuvu minimalu greiciu, kad burnazidzti dregme ir butu pasalinta kvapas verdant arba kepatant masla. 2) Naudokite greicio pagreitinima tik tais atvejais, jei yra tikrai reikalinga. 3) Padidinkite traukuvo greiti tik tuomet, kai del jani kiekio tai yra salalinami efektyviai.	1) Ighel i-estratur fuq velocieta minima meta buda assajar u halli mixghul ghal fit minuti wara li jkun leat it-tisjar. 2) Zid li velocieta biss f'kaz tal ammon kbir tal fuqhan u fwar u uza li velocieta(intensivaw) f'silwazzjoniet estremi. 3) Padidinkite traukuvo greiti tik tuomet, kai del jani kiekio ta i-ghar effiċjenza fit-naqis tal-filtru (i) tal-filtru meta mehtieg b'ix liessab i-ghar effiċjenza tal-filtru tal-grassijiet.	1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességfokozaton kapcsolja be a páraelszívót a redővelégtartalom szabályozása és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon 3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmennyiség miatt 4) Az optimális zsírszűrés és szagmentesítés hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	1) Kdyz začínáte vařit, spusťte digestor s minimální rychlostí, aby byla pod kontrolou vlhkost a odstranění kuchynských pachů 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, jestliže je to opravdu nezbytné 3) Rychlost digestore zvyšte pouze tehdy, jestliže to vyžaduje množství páry 4) Filtr nebo filtre odšavače pár udržujte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnost při zachytávání tuků a pachů	1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne 2) Intenzívnu rýchlosť používajte, iba keď je to nevyhnutné 3) Rychlosť odsávača pár zvyšte, iba keď si to vyžaduje množstvo pár 4) Filter alebo filtre odšavača pár udržujte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuků a pachů	1) Când începeți să gătiți, porniți treptat viteza minimă pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteza intensă doar atunci când este neapărat necesar 3) Măriți viteza hotel doar atunci când cantitatea de abur impune acest lucru 4) Pastreți filtrul sau filtrele hoteli curate pentru a optimiza eficiența antigăsimii și antiîmporsuri.	1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne 2) Intenzívnu rýchlosť používajte, iba keď je to nevyhnutné 3) Rychlosť odsávača pár zvyšte, iba keď si to vyžaduje množstvo pár 4) Filter alebo filtre odšavača pár udržujte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuků a pachů	1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomć żłap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotności i usuwać zapachy 2) Predkoscí intensywnie używać tylko w sytuacjach wymagających 3) Zwiększać prędkosć okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary 4) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapu filtry muszą być czyste.	1) Kad se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlaga i uklanjanje mirisa od kuhinja 2) Konistite intenzivnu brzinu samo kad je potrebno 3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare 4) Održavajte čistim filter ili filtre nape za optimiziranje učinkovitost protiv masnoće i protiv mirisa.	1) Ob začátku kuhania vklopite nape pri najnižši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare. 4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo učinkovitost in preprečevanje vonjav.	1) Όταν αρχίζετε το μαγείρεμα, αναβείτε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να ελέγξετε την υγρασία και να εξαλείψετε τις οσμές της κουζίνας. 2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο 3) Αυξάνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο όταν είναι απαραίτητος ο καθαρισμός του φίλτρου ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και εξάλειψη των οσμών.	1) Pigiameye desladiqnuza, nam kontrolu čim minimumu kalibrir ve yemlek kokulanni ostadan kaldirin. 2) Yoğun hızı yalnızca kesinlikle gerekli olduğdu zaman kullanın. 3) Sadece buhar miktarını gerektirdiği kadar davalumbaz hizini artırın. 4) Yağ ve koku önleme verimliliğini artırmak için davalumbaz filtresi veya filtreleri temiz tutun.	1) Kogato zapovchate da gotivate, vkladete aspiratora, za da kazimate vlazhnosta i da prevmahnete mirisnata ot gotvene. 2) Upolovayete ispolnenata skorost samo na aspiratora, kogato tova e neobchodno. 3) Povyshete skorosta na aspiratora, kogato tova e neobchodno poradi kolichestvoto para. 4) Podvyshayete drit'vra/filtritrite na aspiratora chisti, za da optimizirate effektivnosta po otnoshenno na mazininito i mirisnitate.	1) Kad počnete da kuvate, uključite aspirator u minimalnoj brzini da biste regulisali vlažnost i uklonili kuhinjske mirise 2) Podačanu brzinu rada koristite samo kad je to nužno potrebno. 3) Brzinu rada aspiratora povećajte samo kada je to neophodno zbog količine isparenja. 4) Održavajte čist(e) aspiratora da biste optimizovali učinkovitost i sprečili mirisa.	1) Kad počnete da kuvate, uključite aspirator u minimalnoj brzini da biste regulisali vlažnost i uklonili kuhinjske mirise 2) Podačanu brzinu rada koristite samo kad je to nužno potrebno. 3) Brzinu rada aspiratora povećajte samo kada je to neophodno zbog količine isparenja. 4) Održavajte čist(e) aspiratora da biste optimizovali učinkovitost i sprečili mirisa.	1) Cas AIR an cochall ar an luas costa nuair a thosadh fu ag aoscraíocht nape conlínigh ag rith é ar feadh cúbic náiméad nuair a bheidh an choscraíocht deanta. 2) Na méidigh an luas ach amháin i gceist cuid mhór deaghagh agus gaille a bheith ann agus ná luasad an luas nó na luasanna Heisthe ach amháin i gcásanna tromchúiseacha. 3) Cuir scagaire nó scagairí buailigh nua ann nuair is gá ionas go mbeidh dea-éifeachtúlacht aige i gcoimeádáid le laghdú boladh. 4) Glan an scagaire nó na scagairí gheisce nuair is dá ionas go mbeidh an scagaire geisce éifeachtúil go níos feara.
Normatyvinės nuorodos ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Standardi ta Referenza ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencia jogsabályok: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenční normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenčné normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Norme de referință: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Zgodność z normami: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentne norme: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenčni standardi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Πρότυπα αναφοράς: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Juyulmasi gereklifer referanslar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Източници на нормативна уредба: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативи: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Caighdeán Tagartha: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		